

<p>A Maryland Judiciary Production <i>My Laws, My Courts, My Maryland</i> Finding Legal Help in a Civil Case</p>	<p>Una producción del Poder Judicial de Maryland <i>Mis leyes, mis tribunales, mi Maryland</i> Encontrar asistencia jurídica en un caso civil</p>
<p>Chapter Headings Introduction Hire a Lawyer in Private Practice Free or Pro Bono Representation Represent Yourself Let's Review</p>	<p>Encabezados de los capítulos Introducción Contrate a un abogado de un bufete privado Representación gratuita o pro bono Represéntese a usted mismo Hagamos un repaso</p>
<p>Introduction</p>	<p>Introducción</p>
<p>Hello and welcome. I'm here to help you learn about where to find legal help in a civil case. For most matters, you should hire a lawyer to represent you. The video titled <i>Should I Represent Myself?</i> in the video library can help you decide when to hire a lawyer. Unlike in a criminal case, the state will not provide a lawyer for free in most civil cases. If you want a lawyer, you must find and hire one. In this video, we will discuss how to find representation including free help if you have a limited income. If you decide to represent yourself, this video will also include information about where to find free help. Let's get started.</p>	<p>Hola, y bienvenido. Estoy aquí para ayudarle a aprender dónde encontrar ayuda legal en un caso civil. Para la mayoría de los asuntos, debería contratar un abogado que lo represente. El video titulado <i>¿Debería representarme a mí mismo?</i> en la biblioteca de videos puede ayudarle a decidir cuándo contratar un abogado. Al contrario de lo que ocurre en un caso penal, el estado no brinda un abogado de forma gratuita en la mayoría de los casos civiles. Si quiere un abogado, debe buscar y contratar uno. En este video, hablaremos sobre cómo encontrar representación, incluida ayuda gratuita si tiene ingresos limitados. Si decide representarse a sí mismo, este video también incluye información sobre dónde encontrar ayuda gratuita. Empecemos.</p>
<p>Hire a Lawyer in Private Practice</p>	<p>Contrate a un abogado de un bufete privado</p>
<p>If you want a lawyer to represent you in a civil case, you can start by contacting lawyers in private practice. These lawyers will charge you a fee for their services. Some lawyers charge an hourly rate. Others may use a contingency fee system. Here, they take a portion of the award if you win. A good place to search for a lawyer is through a lawyer referral service. The service will ask you for basic information about your case and try to match you with a lawyer who has experience with that type of matter. You can then meet with that lawyer for a low fee. At the meeting, the lawyer will review your case. They may quote you a price for their services. You can choose to hire that lawyer or search for a different one. A complete list of lawyer referral services by county is available online at the Maryland Bar Association's website: www.msba.org.</p>	<p>Si quiere que un abogado lo represente en un caso civil, puede empezar comunicándose con abogados de un bufete privado. Estos abogados le cobrarán honorarios por sus servicios. Algunos abogados cobran por hora. Otros pueden usar un sistema de honorarios de contingencia. En este caso, si usted gana, ellos se llevan una porción de lo adjudicado. El servicios para recomendar abogados es un buen lugar para buscar un abogado. El servicio le pedirá información básica sobre el caso para intentar conectarlo con un abogado que tenga experiencia en ese tipo de asuntos. Puede reunirse con el abogado por un bajo costo. En la reunión, el abogado revisará su caso. Es posible que le dé una cotización por sus servicios. Usted puede elegir contratar ese abogado o buscar otro. Encontrará una lista completa de servicios para recomendar un abogado por condado en línea en la página web del Colegio de Abogados de Maryland: www.msba.org.</p>
<p>Free or Pro Bono Representation</p>	<p>Representación gratuita o pro bono</p>
<p>If you cannot afford to hire a lawyer in private practice, you may qualify for free legal representation. If an organization provides you with a private lawyer who helps you for free, this is called <i>pro bono</i> representation. Some organizations have their own attorneys on staff who can help you for free as well. Both types of service are usually offered through a nonprofit law firm or similar program. You must apply for representation and provide</p>	<p>Si no puede costear contratar un abogado en un bufete privado, es posible que reúna los requisitos para obtener representación legal gratuita. Si una organización le brinda un abogado privado que lo ayuda sin costo, esto se denomina representación <i>pro bono</i>. Algunas organizaciones tienen sus propios abogados de planta que pueden ayudarle sin costo. A menudo, los bufetes legales sin fines de lucro o programas similares ofrecen ambos</p>

<p>proof of income and other financial information. Free legal services programs have limited resources and do not handle all case types. Sometimes there will be a waitlist for assistance. For this reason, you should call and apply as soon as possible.</p>	<p>tipos de servicio. Debe solicitar representación y brindar comprobantes de sus ingresos y otra información financiera. Los programas de servicios legales gratuitos tienen recursos limitados y no manejan todos los tipos de casos. A veces, hay listas de espera para recibir ayuda. Por esta razón, debe llamar y realizar la solicitud lo antes posible.</p>
<p>Sometimes tenants may qualify for a free lawyer in cases involving their landlords. Tenants should read court notices carefully for details about these programs.</p>	<p>A veces los inquilinos pueden reunir los requisitos para obtener un abogado gratuito en casos con sus arrendadores. Los inquilinos deben leer con atención los avisos del tribunal para obtener detalles sobre estos programas.</p>
<p>View a list of free legal programs online at the People's Law Library website. That's www.peoples-law.org. Look for the link at the top that says, "legal services directory." You can search for free help either by county or by type of legal problem.</p>	<p>Obtenga una lista de programas legales gratuitos en línea en la página web de la Biblioteca Jurídica del Pueblo. El sitio es www.peoples-law.org. Busque el enlace en la parte superior que dice "directorío de servicios legales". Puede buscar ayuda gratuita por condado o por tipo de problema legal.</p>
<p>Now let's discuss what to do if you cannot find a lawyer or you do not wish to hire a lawyer.</p>	<p>Ahora, hablemos sobre qué hacer si no encuentra un abogado o si no desea contratar uno.</p>
<p>Represent Yourself</p>	<p>Represéntese a usted mismo</p>
<p>Although court rules will almost always allow you to represent yourself, self-representation is not always a good idea. If you do represent yourself there are free resources that can help you. Speak with a lawyer for free at a Maryland Court Help Center. Lawyers at the Center cannot represent you in court, but they can answer questions, give you advice, and help with forms. They may also refer you to free representation. Call 410-260-1392 on weekdays from 8:30AM to 8:00PM to speak with a lawyer. Walk in help is also available. Call or go online to mdcourts.gov/helpcenter for a list of hours and locations.</p>	<p>Aunque las reglas del tribunal casi siempre le permiten representarse a usted mismo, hacerlo no siempre es una buena idea. Existen recursos gratuitos que pueden ayudarlo si se representa a usted mismo. Hable con un abogado sin costo en un Centro de ayuda de los tribunales de Maryland. Los abogados del Centro no pueden representarlo ante el tribunal, pero pueden responder preguntas, darle asesoría y ayudarlo con los formularios. También pueden derivarlo para que obtenga representación gratuita. Llame al 410-260-1392 los días de semana de 8:30 a. m. a 8:00 p. m. para hablar con un abogado. También tiene disponible asistencia sin cita previa. Llame o visite mdcourts.gov/helpcenter para obtener una lista de los horarios y las ubicaciones.</p>
<p>The courts provide other resources to help you including forms, videos, brochures, and even an App for your phone. Visit mdcourts.gov/courthelp for a full list of resources. Lastly, you may need to perform some research for your case. The People's Law Library is an online resource that has easy to read articles about common legal topics. Additionally, many courthouses have public law libraries. In some locations, a law librarian may be able to help you with your research. Law libraries may also have a lawyer in the library program where you can get free help with your case. Hours and locations are at mdcourts.gov/lawlib.</p>	<p>Los tribunales brindan otros recursos para ayudarlo, que incluyen formularios, videos, folletos y hasta una aplicación para su teléfono celular. Visite mdcourts.gov/courthelp para obtener una lista completa de recursos. Finalmente, es posible que deba investigar para su caso. La Biblioteca Jurídica del Pueblo es un recurso en línea con artículos de fácil lectura sobre temas jurídicos comunes. Además, muchos tribunales tienen bibliotecas jurídicas públicas. En algunas ubicaciones, un bibliotecario jurídico puede ayudarlo con su investigación. Las bibliotecas jurídicas también tienen un abogado en el programa de la biblioteca donde puede obtener ayuda gratuita con su caso. Visite mdcourts.gov/lawlib para obtener los horarios y las ubicaciones.</p>
<p>Let's Review</p>	<p>Hagamos un repaso</p>
<p>Let's review what you have learned. In a civil case, you are responsible for finding a lawyer. The state will usually not provide one. You may hire a lawyer in private practice</p>	<p>Hagamos un repaso de lo que ha aprendido. En un caso civil, usted es responsable de encontrar un abogado. El estado, por lo general, no le brindará uno. Puede</p>

<p>who will charge a fee. Some programs may provide you with a free lawyer. They will consider a request for representation based on your income, case type, and available resources. Finally, if you are representing yourself, take advantage of the free resources provided by the Maryland courts. Visit mdcourts.gov/courthelp for more information. Thanks for watching.</p>	<p>contratar un abogado de un bufete privado que le cobrará honorarios. Algunos programas pueden brindarle un abogado gratuito. Considerarán la solicitud de representación sobre la base de sus ingresos, tipo de caso y recursos disponibles. Finalmente, si se representa a usted mismo, aproveche los recursos gratuitos que brindan los tribunales de Maryland. Para obtener más información, visite mdcourts.gov/courthelp. Gracias por mirar el video.</p>
<p>Words: 748 Approximate Runtime: 5.32 Minutes Reading Level: Grade 6</p>	<p>Words: 748 Approximate Runtime: 5.32 Minutes Reading Level: Grade 6</p>